

Глава 54: Вэй Лань изучает грамоту

Ци Цзы принес маленький письменный стол и поставил его на кровать. Сяо Сяо закрепил свечу на его поверхности, а затем положил чернила, кисти и бумагу все в определенные места. После этого они оба удалились.

Ло Вэй написал два иероглифа на бумаге, наставляя Вэй Ланя:

— Лань, это имя моего отца. Чжи Цю.

Вэй Лань тщательно их скопировал.

— Этот штрих должен быть таким, — Ло Вэй ухватил руку Вэй Ланя и направил её.

Вэй Лань опустил голову и сосредоточился на отработке форм. После двух полных страниц копировальной работы он посмотрел на Ло Вэя, желая спросить, все ли у него в порядке, но обнаружил, что тот уже задремал.

— Молодой мастер? — Вэй Лань слегка подтолкнул его локтем.

— Хмм? — Ло Вэй приоткрыл глаза. Он носился целый день и уже устал, когда все это началось.

— Ты должен пойти и немного отдохнуть, — предложила Вэй Лань.

— Я просто лягу здесь, — Ло Вэй не хотелось вновь вставать. Была уже поздняя половина ночи, почти рассвет. Если бы он сейчас вернулся в свою комнату, застелил простыни и привел себя в порядок, то не смог бы даже моргнуть как день наступит.

Вэй Лань осторожно опустил стол на землю. Когда он обернулся, Ло Вэй уже был близок к тому, чтобы снова заснуть.

— Лань, — Ло Вэй перевернулся, — Тебе тоже надо отдохнуть.

Вэй Лань снова лег. Он все еще не совсем понимал Ло Вэя или почему тот так добр к нему не желая отбрасывать его прочь. И все же, Вэй Лань нравилось, как Ло Вэй относился к нему, называя его “Лань”, шутя с ним. Ему больше не нужно терпеть голод и унижение. Он мог жить как настоящий человек. Хотя он и не знал, как долго продержится это тело, но Вэй Лань начал питать надежду, что он сможет прожить дольше, совсем немного дольше, чтобы суметь остаться рядом с Ло Вэем немного больше.

Ци Цзы пришел разбудить Ло Вэя, сразу после восхода солнца.

Ло Вэй потер глаза, посмотрел на Вэй Ланя, все еще спавшего рядом с ним, и тихо встал.

— К Вэй Ланю прибудет имперский лекарь, — сообщил Ло Вэй Ци Цзы выйдя из комнаты, — Будь внимателен.

— Понял, молодой мастер, — ответил Ци Цзы. — Вэй Лань собирается полностью исцелиться? Он всегда так устает.

— Да, — уверенно ответил Ло Вэй, — Предложившие этого врача были Десятый и гвардейцы. Он сказал мне, что доктор Линь знает свою работу.

— Я присмотрю за этим, — Ци Цзы почувствовал себя немного счастливее, услышав заверения Ло Вэя, — Когда Вэй Ланю станет лучше, я попрошу его научить меня некоторым боевым искусствам.

— Да, - улыбнулся Ло Вэй в ответ.

Ло Вэй покинул поместье раньше Ло Чжи Цю. Сначала он должен был направиться в Зал Вечного Света, а затем сопровождать Императора на утреннюю аудиенцию.

Был полдень, когда утренняя аудиенция подошла к концу.

Вернувшись в зал вечного света, Ло Вэй начал читать вслух все произошедшее во время утренних дискуссий. Его память была довольно хорошей, но все же, он сделал некоторые ошибки нарочно, чтобы Император Син У мог удовлетворить себя, действуя как учитель. Ло Вэй, со своей стороны, мог наслаждаться тем, что являлся хорошим учеником.

Император Син У тщательно изложил руководство для Ло Вэя, но в конце обнаружил, что Ло Вэй немного отвлекся, поэтому он спросил:

— У тебя что-то на уме?

Ло Вэй сначала кивнул, а затем быстро покачал головой.

— Не знаю, мне кажется, что у тебя есть что-то на уме, — Император Син У счел реакцию Ло Вэя забавной, — Давай послушаем.

— Я встретил друга и хочу помочь ему в некоторых вопросах, но я не знаю, как ему помочь, — смягчился Ло Вэй.

— Друг? — спросил Император, — Что за друг?

— Ваше Императорское Величество знает о Доме Минь Цзянь? — ответил вопросом Ло Вэй.

— Конечно, — ответил Император Син У.

— Этого моего друга зовут Нин Фэй, — продолжал Ло Вэй. — Он шестой сын мастера Дома Минь Цзянь, Нин Шу Ин. Но его мать всего лишь танцовщица (1) в поместье, поэтому его отец до сих пор не дал ей официального статуса даже сейчас. Жизнь Нин Фэя в поместье нелегка, поэтому я хочу как-то помочь ему.

1. Танцовщица — оригинальный текст в романе говорит "у цзи", который может быть свободно переведен на танцовщицу проститутку. Само слово можно использовать и для других женщин-артистов, и иногда такая же формулировка используется для обозначения артистов, таких как гейши в Японии. Дело в том, что в постановке этого романа артисты рассматриваются как более низкий статус из-за их занятий, продажа их навыков похожа на продажу их тел, с добавлением того факта, что некоторые также продают свои тела, что делает их статус подозрительным.

<http://bllate.org/book/15662/1400964>